



ENTSCHEIDUNG	DETERMINAZIONE
Nr. / nr.: 104/2026	Datum / data: 11.06.2026

GEGENSTAND:	OGGETTO:
Liquidierung der Abwassergebühr „Marga“ – Jahr 2025	Liquidazione del canone per lo scarico delle acque nere di Marga – anno 2025

Vorausgeschickt, dass im Zuge des Baus der Kanalisation „Marga“ das Abwasser von „Holderloch/Marga“ in die Kanalisation der Gemeinde Vintl eingeleitet werden musste, da versäumt wurde, einen Wasserzähler für das Abwasser einzubauen;

Festgestellt, dass die Gemeinde Terenten sich deshalb an den Kosten der Abwassermengen, die mittels eines Berechnungsschlüssels seitens der Gemeinde Vintl erfasst werden, beteiligt;

dass die Gemeinde Vintl mit Schreiben vom November 2001, Prot. Nr. 9120/ba mitgeteilt hat, dass für Viehtränken eine Reduzierung von 25 m<sup>3</sup> pro Großvieheinheit vorgesehen wurde;

Festgestellt, dass im Jahr 2025 eine Abwassermenge von insgesamt 3.052 m<sup>3</sup> zum Preis von Euro 0,84/m<sup>3</sup> in die Kanalisation der Gemeinde Vintl eingeleitet worden ist;

Nach Einsicht in die Rechnung Nr. 186/G2 vom 08.06.2026 der Gemeinde Vintl und festgestellt, dass für die Abwassergebühr „Marga“ für das Jahr 2025 der Betrag von Euro 2.820,05, inkl. 10% MwSt., gefordert wird;

dass es notwendig ist, die genannte Abwassergebühr „Marga“ für das Jahr 2025 zu liquidieren;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

**Fachliches Gutachten:**

**Positiv vom 11.06.2026**

Franziska Hofer

Hash:

Jw6X2+nu5NBbeTrEVo/4olmn8sw1TPpZIV3E4xZL7Ao=

**Buchhalterisches Gutachten:**

**Positiv vom 11.06.2026**

Michaela Kammerer

Hash:

K5yNYn2wRSK890VM1x2JTE0GYADRFqzNn6QsjKJmXs=

- Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- Nach Einsichtnahme das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag;

Premesso che nel corso della costruzione della fognatura di „Marga“ l'acqua di scarico di „Holderloch/Marga“ è scorta nella fognatura del Comune di Vandoies, dato che è stato dimenticato di installare un contatore dell'acqua di scarico;

Constatato che per questo motivo il Comune di Terento contribuisce ai costi della quantità delle acque di scarico che vengono rilevate tramite una chiave di calcolo da parte del Comune di Vandoies;

che il Comune di Vandoies con lettera di novembre 2001, prot. n. 9120/ba ha comunicato che per abbeveratoi del bestiame è stato previsto una riduzione di 25 m<sup>3</sup> per unità di bestiame;

Constatato che nell'anno 2025 è stata scorta la quantità di acqua di scarico di 3.052 m<sup>3</sup> al prezzo di Euro 0,84/m<sup>3</sup> nella fognatura del Comune di Vandoies;

Vista la fattura n. 186/G2 del 08.06.2026 del Comune di Vandoies e constatato che lo scarico delle acque nere di Marga per l'anno 2025 viene chiesto l'importo di Euro 2.820,05, incl. IVA del 10%;

che risulta necessario di liquidare il summenzionato canone per lo scarico delle acque per l'anno 2025;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

**Parere di regolarità tecnico-amministrativa:**

**Positivo del 11.06.2026**

Franziska Hofer

Hash:

Jw6X2+nu5NBbeTrEVo/4olmn8sw1TPpZIV3E4xZL7Ao=

**Parere di regolarità contabile:**

**Positivo del 11.06.2026**

Michaela Kammerer

Hash:

K5yNYn2wRSK890VM1x2JTE0GYADRFqzNn6QsjKJmXs=

- Visto il vigente regolamento di contabilità;
- Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione;

- Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;
- Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 und nachfolgende Änderungen;
- Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;
- Visto il vigente statuto del Comune di Terento;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018 e susseguenti modifiche;

<b>entscheidet</b> <b>DER/DIE VERANTWORTLICHE</b> <b>DER DIENSTSTELLE</b>	<b>IL/LA RESPONSABILE</b> <b>DEL SERVIZIO</b>  <b>determina</b>
---	--

1. Aus den in den Prämissen genannten Gründen die Rechnung Nr. 186/G2 vom 08.06.2026, betreffend die Abwassergebühr „Margen“ für das Jahr 2025, in Höhe von insgesamt Euro 2.820,05, inkl. 10% MwSt., zugunsten der Gemeinde Vintl zu liquidieren.
2. Die Gesamtausgabe wird wie folgt angelastet:
1. Di liquidare, per i motivi di cui nelle premesse, la fattura n. 186/G2 del 08.06.2026, per lo scarico delle acque nere di Marga – anno 2025, nell'importo di complessivamente Euro 2.820,05, incl. IVA del 10%, a favore del Comune di Vandoies.
2. La spesa totale viene imputata come segue:

Verpflichtung Nr. n. impegno	Kompetenzjahr anno competenza	Kapitel capitolo	Kostenstelle centro costo	Kodex 5. Ebene codice 5° livello	Betrag importo
---------------------------------	----------------------------------	---------------------	------------------------------	-------------------------------------	-------------------

299/2026	2026	09041.04.10200	90450	U.1.04.01.02.003	2.820,05 €
----------	------	----------------	-------	------------------	------------

3. Innerhalb von 30 Tagen ab Kenntnis des Zuschlages kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.
3. Entro 30 giorni dalla conoscenza dell'aggiudicazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

<b>DER/DIE VERANTWORTLICHE DER DIENSTSTELLE</b>	<b>IL/LA RESPONSABILE DEL SERVIZIO</b>
---	--

**Die Gemeindesekretärin – La Segretaria Comunale**  
Franziska Hofer

*digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale*

VERÖFFENTLICHUNG	PUBBLICAZIONE
Gegenständlicher Entscheid wird vom 11.06.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terenten veröffentlicht.	La presente determinazione viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 11.06.2026, per 10 giorni consecutivi.

<b>d3 Akt Nr</b>	<b>75602</b>	<b>d3 fascicolo nr</b>
------------------	--------------	------------------------